

La împărtășanie:

83. Eu Dumnezeuul vostru

Eu Dumnezeuul vostru
Pe toți cei osteniți,
Vă chem cu bunătațe
La Mine să veniți.

Refren:

**Venim Isuse, venim cu toții,
Venim la masa Ta.**

V-aștept cu nerăbdare
La Sfântul Meu Altar,
Ca viața Mea divină
Să vă ofer în dar.

Eu sunt în Taina Sfântă
Și-atât de mult doresc,
Cu Sfântu-Mi Trup și Sânge
Pe toți să vă hrănesc

Doar Eu sunt Pâinea Vieții
Ce-a coborât din cer,
Cei care vin la Mine
Sunt siguri că nu pier.

Eu sunt al vostru frate,
Sunt cel mai bun păstor,
Și pentru-a voastră viață
N-am pregetat să mor.

O dragoste mai mare
Nu are nimenea,
Ca cel ce pentru alții
Își dă viața sa.

Aceeași Pâine Sfântă
Cu toții să mâncați,
Uniți la aceeași masă
Să vă simțiți ca frați.

Vă dau poruncă nouă:
Să vă iubiți mereu!
Să vă iubiți ca frații,
Cum v-am iubit și Eu.

Un singur trup cu Mine
De-a pururi veți forma,
De veți trăi-n iubire
Păstrând credința Mea.

Nouă azi ne-a răsărit

Nouă azi ne-a răsărit
Domnul Isus Cristos,
Mesia cel mult dorit
Domnul Isus Cristos.

Din Fecioară s-a născut
Domnul Isus Cristos
Și cu lapte s-a crescut
Domnul Isus Cristos.

În scutece s-a-nfășat
Domnul Isus Cristos,
Și în brațe s-a purtat
Domnul Isus Cristos.

Cum e robul s-a smerit
Domnul Isus Cristos
Și pe noi ne-a mântuit
Domnul Isus Cristos.

Trei păstori

Trei păstori se întâlneau - bis
Raza soarelui, floarea soarelui
Și așa se sfătuiră;

Haideți fraților să mergem - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
Floricele să culegem.

Și să facem o cunună - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
S-o-mpletim cu voie bună.

Și s-o ducem lui Cristos - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
Să ne fie de folos.

Nouă și la neamul nost' - bis
Raza soarelui, floarea soarelui,
De nașterea lui Cristos.

Ce vedere minunată

Ce vedere minunată
Lângă Vișlaim s-arată,
Cerul strălucea
Îngerul venea
Pe-o rază curată.

Păstorilor din câmpie
Le vestește-o bucurie,
Că-ntr-un mic lăcaș
Din acel oraș
S-a născut Mesia.

Păstorii cum auziră
Spre lăcașul sfânt porniră,
Unde au aflat
Pruncul luminat
Și îl preamăriră.

În coliba păstorească
Vrut-a Domnul să se nască,
Fiul Său cel Sfânt
Nouă pe pământ
Să ne mântuiască.

E Isus, Păstorul mare
Turmă ca El nimeni n-are,
Noi îl laudăm
Și ne închinăm
Cu credință tare.

**Nașterea ta, Hristoase
Dumnezeul nostru, răsărit-a
lumii lumina cunoștinței, că
întru dânsa, cei ce slujeau
stelelor, de la stea s-au
învățat, să se închine ție
Soarelui dreptății, și să te
cunoască pe tine, Răsăritul cel
de sus. Doamne, mărire ție.**

BISERICA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA GRECO-CATOLICĂ

BUNAVESTIRE



ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – 12:00 pm – Reconciliation
Sfânta Liturghie - 12:30 pm - Divine Liturgy

Ajunul Nașterii Domnului
Vecernia cu Liturghia Sf Vasile cel Mare
Vigil of the Nativity of our Lord
Vesper Liturgy of St. Basil the Great

24 Decembrie / December

La Vecernie:

P.: Binecuvântată este Împărăția ... C.: Amin

*Rugăciunile începătoare, Veniți să ne închinăm... (de 3 ori),
Ps. 103, Ectenia mare, Ps. 140, 141, 129 și 116 cu stihiri:*

*(Glas 2) Doamne, strigat-am către Tine, auzi-mă;
ia aminte la glasul rugăciunii mele, când strig
către Tine, auzi-mă, Doamne! Să se îndrepteze
rugăciunea mea ca tămâia înaintea Ta; ridicarea
mâinilor mele, jertfa de seară, auzi-mă, Doamne!*

P.: Înțelepcine dreptii!

**C. Lumină lină a sfintei măriri a Tatălui ceresc
Celui fără de moarte, a Sfântului a Fericitului,
Isuse Hristoase, ajungând la apusul soarelui,
văzând lumina cea de seară, laudăm pe Tatăl,
pe Fiul și pe Spiritul Sfânt, Dumnezeu;
vrednic ești în toată vremea a fi laudat de
glasuri cuvicioase, Fiul lui Dumnezeu, Cel de
dai viață, pentru aceasta lumea Te mărește.**

P.: Să luăm aminte Pace tuturor. C.: Și spiritului tău
Prochimenul zilei, Paremiile cu troparele și stihurile lor.

*“Domnul meu vă va da un semn: Iată, Fecioara
va lua în pântec și va naște fiu și vor chema
numele lui Emanuel.” (Proorocia lui Isaia 7, 14)*



At Vespers:

P.: Blessed is the Kingdom ... C.: Amen

*Beginning prayers, O come, let us worship ... (3 times)
Ps. 103, The Great Litany, Ps. 140, 141, 129, 116 & stichera:*

*(Tone 2) I call upon you, O Lord; come quickly to
me; give ear to my voice when I call to you. Let
my prayer be counted as incense before you,
and the lifting up of my hands as an evening
sacrifice.*

P.: Wisdom, Stand aright!

**C.: Oh, Joyful Light, of the Holy Glory of the
Father Immortal. Heavenly, Holy, Blessed, Jesus
Christ, since we have come, to the setting of the
sun, and have seen the evening light, we praise
God: the Father, the Son, and the Holy Spirit. It is
proper for you to be praised at all times by fitting
melody. Oh, Son of God, Giver of Life, wherefore
the world glorifies You.**

P.: Let us be attentive! Peace be to all.
The Prokeimenon, Paroemia & Troparia

*“The Lord himself will give you a sign. Look, the
young woman is with child and shall bear a son,
and shall name him Immanuel.” (Isaiah 7, 14)*

Trisaghion: **Sfinte Dumnezeule ...**

Prochimen: **Domnul a zis către Mine:** "Fiul Meu ești Tu, Eu astăzi Te-am născut!

Stih: **Cere de la Mine și-Ți voi da neamurile moștenirea Ta și stăpânirea Ta marginile pământului.**

Apostol: **Din epistola către Evrei a Sfântului Apostol Pavel citire. (1, 1-12)**

Fraților! După ce Dumnezeu odinioară, în multe rânduri și în multe chipuri, a vorbit părinților noștri prin proroci, În zilele acestea mai de pe urmă ne-a grăit nouă prin Fiul, pe Care L-a pus moștenitor a toate și prin Care a făcut și veacurile; Care, fiind strălucirea slavei și chipul ființei Lui și Care ține toate cu cuvântul puterii Sale, după ce a săvârșit, prin El însuși, curățirea păcatelor noastre, a șezut de-a dreapta slavei, întru cele prea înalte, Făcându-Se cu atât mai presus de îngeri, cu cât a moștenit un nume mai deosebit decât ei. Căci căruia dintre îngeri i-a zis Dumnezeu vreodată: "Fiul Meu ești Tu, Eu astăzi Te-am născut"; și iarăși: "Eu Îi voi fi Lui Tată și El Îmi va fi Mie Fiu"? Și iarăși, când aduce în lume pe Cel întâi născut, El zice: "Și să se închine Lui toți îngerii lui Dumnezeu". Și de îngeri zice: "Cel ce face pe îngerii Săi spirite și pe slujitorii Săi pară de foc"; Iar către Fiul: "Tronul Tău, Dumnezeule, în veacul veacului; și toiagul dreptății este toiagul împărăției Tale. Iubit-ai dreptatea și ai urât fărâdelegea; pentru aceea Te-a uns pe Tine, Dumnezeule, Dumnezeu Tău cu untdelemnul bucuriei, mai mult decât pe părtașii Tăi". Și: "Întru început Tu, Doamne, pământul l-ai întemeiat și cerurile sunt lucrul mâinilor Tale; Ele vor pieri, dar Tu rămâi, și toate ca o haină se vor învechi; Și ca un pe un veșmânt le vei strânge și ca o haină vor fi schimbate. Dar Tu același ești și anii Tăi nu se vor sfârși".

Aliluia: **Zis-a Domnul Domnului Meu:** "Șezi de-a dreapta Mea, până ce voi pune pe vrăjmașii Tăi așternut picioarelor Tale". **Toiagul puterii Tale ți-l va trimite Domnul din Sion. Din pânțele mai înainte de luceafăr Te-am născut".**

Trisagion: **Holy God ...**

Prokimenon: **The Lord said to me,** "You are my son; today I have begotten you.

Verse: **Ask of me, and I will make the nations your heritage, and the ends of the earth your possession.**

Epistle: **A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Hebrews (1, 1-12)**

Brethren! At many moments in the past and by many means, God spoke to our ancestors through the prophets; but in our time, the final days, he has spoken to us in the person of his Son, whom he appointed heir of all things and through whom he made the ages. He is the reflection of God's glory and bears the impress of God's own being, sustaining all things by his powerful command; and now that he has purged sins away, he has taken his seat at the right hand of the divine Majesty on high. So he is now as far above the angels as the title which he has inherited is higher than their own name. To which of the angels, then, has God ever said: You are my Son, today I have fathered you, or: I shall be a father to him and he a son to me? Again, when he brings the First-born into the world, he says: Let all the angels of God pay him homage. To the angels, he says: appointing the winds his messengers and flames of fire his servants, but to the Son he says: Your throne, God, is for ever and ever; and: the sceptre of his kingdom is a sceptre of justice; you love uprightness and detest evil. This is why God, your God, has anointed you with the oil of gladness, as none of your rivals. And again: Long ago, Lord, you laid earth's foundations, the heavens are the work of your hands. They pass away but you remain, they all wear out like a garment. Like a cloak you will roll them up, like a garment, and they will be changed. But you never alter and your years are unending.

Alleluia: **The Lord says to my lord,** "Sit at my right hand until I make your enemies your footstool." **The Lord sends out from Zion your mighty sceptre. From the womb of the morning, like dew, your youth will come to you.**

Evangelhia: **Luca 2, 1-20**

În zilele acelea a ieșit poruncă de la Cezarul August să se înscrie toată lumea. Această înscriere s-a făcut întâi pe când Quirinius ocârmuia Siria. Și se duceau toți să se înscrie, fiecare în cetatea sa. Și s-a suit și Iosif din Galileea, din cetatea Nazaret, în Iudeea, în cetatea lui David care se numește Betleem, pentru că el era din casa și din neamul lui David. Ca să se înscrie împreună cu Maria, cea logodită cu el, care era însărcinată. Dar pe când erau ei acolo, s-au împlinit zilele ca ea să nască, Și a născut pe Fiul său, Cel Unul-Născut și L-a înfășat și L-a culcat în iesle, căci nu mai era loc de găzduire pentru ei. Și în ținutul acela erau păstori, stând pe câmp și făcând de strajă noaptea împrejurul turmei lor. Și iată îngerul Domnului a stătut lângă ei și slava Domnului a strălucit împrejurul lor, și ei s-au înfricoșat cu frică mare. Dar îngerul le-a zis: Nu vă temeți. Căci, iată, vă binevestesc vouă bucurie mare, care va fi pentru tot poporul. Că vi s-a născut azi Mântuitor, Care este Hristos Domnul, în cetatea lui David. Și acesta va fi semnul: Veți găsi un prunc înfășat, culcat în iesle. Și deodată s-a văzut, împreună cu îngerul, mulțime de oaste cerească, laudând pe Dumnezeu și zicând: Slavă întru cei de sus lui Dumnezeu și pe pământ pace, între oameni bunăvoire! Iar după ce îngerii au plecat de la ei, la cer, păstorii vorbeau unii către alții: Să mergem dar până la Betleem, să vedem cuvântul acesta ce s-a făcut și pe care Domnul ni l-a făcut cunoscut. Și, grăbindu-se, au venit și au aflat pe Maria și pe Iosif și pe Prunc, culcat în iesle. Și văzându-L, au vestit cuvântul grăit lor despre acest Copil. Și toți câți auzeau se mirau de cele spuse lor de către păstori. Iar Maria păstra toate aceste cuvinte, punându-le în inima sa. Și s-au întors păstorii, slăvind și laudând pe Dumnezeu, pentru toate câte auziseră și văzuseră precum li se spusese.

Axion: **De tine se bucură toată făptura ...**

Priceasna: (63) **Lăudați pe Domnul din ceruri, lăudați-l pe el întru cele de sus. Aliluia.**

Gospel: **Luke 2, 1-20**

Now it happened that at this time Caesar Augustus issued a decree that a census should be made of the whole inhabited world. This census, the first, took place while Quirinius was governor of Syria, and everyone went to be registered, each to his own town. So Joseph set out from the town of Nazareth in Galilee for Judaea, to David's town called Bethlehem, since he was of David's House and line, in order to be registered together with Mary, his betrothed, who was with child. Now it happened that, while they were there, the time came for her to have her child, and she gave birth to a son, her first-born. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger because there was no room for them in the living-space. In the countryside close by there were shepherds out in the fields keeping guard over their sheep during the watches of the night. An angel of the Lord stood over them and the glory of the Lord shone round them. They were terrified, but the angel said, "Do not be afraid. Look, I bring you news of great joy, a joy to be shared by the whole people. Today in the town of David a Saviour has been born to you; he is Christ the Lord. And here is a sign for you: you will find a baby wrapped in swaddling clothes and lying in a manger." And all at once with the angel there was a great throng of the hosts of heaven, praising God with the words: Glory to God in the highest heaven, and on earth peace for those he favours. Now it happened that when the angels had gone from them into heaven, the shepherds said to one another, "Let us go to Bethlehem and see this event which the Lord has made known to us." So they hurried away and found Mary and Joseph, and the baby lying in the manger. When they saw the child they repeated what they had been told about him, and everyone who heard it was astonished at what the shepherds said to them. As for Mary, she treasured all these things and pondered them in her heart. And the shepherds went back glorifying and praising God for all they had heard and seen, just as they had been told.

Axion: **Because of you, O full of grace, rejoices all ...**

Communion Hymn: **Praise the Lord from heavens, praise him in high places. Alleluia.**